

**ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ
ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО
ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ, ПО РАССМОТРЕНИЮ
ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

CCW/CONF.II/ /SR.2

24 December 2001

RUSSIAN

Original: FRENCH

Женева, 11-21 декабря 2001 года

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,
11 декабря 2001 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЛАК (Австралия)

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЙ ОБМЕН МНЕНИЯМИ (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

GE.01-66322 (R)

Заседание открывается в 15 час.10 мин.

ОБЩИЙ ОБМЕН МНЕНИЯМИ (пункт 12 повестки дня) *(продолжение)*

1. Г-н ЭФРАТ (Израиль) говорит, что Израиль разделяет гуманитарные озабоченности по поводу тех бед, которые переживает гражданское население в связи с безрассудным и огульным применением определенных видов обычного оружия, и полностью поддерживает предпринимаемые международным сообществом усилия с целью урегулирования этих проблем.
2. Несмотря на те тяжкие угрозы, каким подвергается его безопасность, Израиль убежден, что контроль над вооружениями может играть фундаментальную роль на региональном уровне. Поэтому страна решила присоединиться к Конвенции и ратифицировала в августе 2000 года пересмотренный Протокол II и Протокол IV. Кроме того, Израиль ввел мораторий на экспорт противопехотных мин и неуклонно поддерживает усилия по разминированию и по реабилитации пострадавших, предпринимаемые международным сообществом на глобальном и региональном уровнях. Как сторона пересмотренного Протокола II, в 2001 году Израиль впервые представил свой ежегодный доклад.
3. Что касается идей, направленных на совершенствование Конвенции, то Израиль готов изучить предложение о распространении сферы применения Конвенции на конфликты немеждународного характера на тех же условиях, что и в пересмотренном Протоколе II, имея в виду, что такое распространение сферы охвата станет применяться к будущим протоколам, только если они будут прямо предусматривать это.
4. Что касается контроля за применением Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, то Израиль считает, что конфиденциальность должна превалировать над транспарентностью и что надо найти точный баланс между проверкой и необходимостью воспрепятствовать бесполезному вмешательству и злоупотреблению режимом проверки. И вот поэтому-то Израиль считает, что предложения относительно принятия нового приложения или нового протокола требуют тщательного взвешивания. Более благосклонное отношение вызывает у него идея позаимствовать определенные элементы статей 13 и 14 пересмотренного Протокола II, чтобы применять отдельно к каждому из существующих Протоколов.
5. Израиль разделяет гуманитарные озабоченности по поводу непротивопехотных мин, но считает, что протокол по этому вопросу должен выдерживать точный баланс между гуманитарными заботами и законным применением таких мин в военных целях.

6. Что касается неразорвавшихся боеприпасов и взрывоопасных пережитков войны, то Израиль поддерживает предложение о создании группы экспертов, которой было бы поручено изучение всех аспектов этого вопроса. Группа должна была бы разбирать эту проблему исходя не из эффекта боеприпасов, а из согласованных типов боеприпасов. Она могла бы также изучить аспекты осуществимости и затратоэффективности. Вместе с тем ей следовало бы воздерживаться, с одной стороны, от составления рекомендаций относительно принятия нового протокола или всякого иного юридически связывающего документа, а с другой – от разбора таких вопросов, как обязательство в отношении отчетности и ответственность за обезвреживание неразорвавшихся боеприпасов, или же вопросы, уже урегулированные в существующих Протоколах.

7. Израиль принимал участие в семинаре по поражающему эффекту снарядов, который был организован Швейцарией. Как он расценивает, в силу технической сложности этого вопроса он должен быть подвергнут дополнительному изучению на уровне экспертов.

8. В заключение г-н Эфрат говорит, что Израиль придает большое значение данной Конференции и предпринимаемым усилиям в пользу универсализации Конвенции и ограничения применения и передачи конкретных видов обычного оружия.

9. Г-н ФЕССЛЕР (Швейцария) говорит, что вторая обзорная Конференция является собой важный этап развития международного гуманитарного права, и она должна способствовать сокращению ненужных страданий, причиняемых в ходе вооруженных конфликтов как комбатантам, так и гражданскому населению.

10. Что касается предложений, представленных Конференции государствами-участниками и МККК, то Швейцария благосклонно воспринимает распространение сферы применения Конвенции на немеждународные вооруженные конфликты и поддерживает в этом отношении предложение, сформулированное Европейским союзом.

11. Что же касается взрывоопасных пережитков войны и неразорвавшихся боеприпасов, то, как показали недавние вооруженные конфликты, такого рода боеприпасы по своему эффекту могут быть аналогичны эффекту противопехотных мин: они навлекают опасность на гражданское население и ущемляют гуманитарную помощь, миротворческие операции и восстановление страны в постконфликтный период. Вот почему Швейцария поддерживает инициативу по взрывоопасным пережиткам войны. Достоинство инициативы Швейцарии по суббоеприпасам, которые представляют собой крупную категорию такого рода пережитков, заключается в том, что она поддается быстрому решению. Во всяком случае, Швейцария поддерживает создание группы правительственных экспертов, которой было бы поручено изучение вопроса о новом

протоколе по взрывоопасным пережиткам войны на основе проекта мандата, составленного товарищем Председателя.

12. Что касается создания механизма консультаций и проверки в рамках Конвенции, то Швейцария находит весьма интересными предложения, представленные Европейским союзом и Южной Африкой. Она считает в этом контексте, что всякий будущий механизм проверки должен носить простой и действенный характер. Кроме того, Швейцарии хотелось бы стать свидетельницей увеличения роста числа встреч государств-участников.

13. Будучи убеждена в необходимости регламентации применения непротивопехотных наземных мин, Швейцария поддерживает американско-датское предложение по этому вопросу и считает, во всяком случае, что любое будущее решение должно гарантировать тот же уровень защиты, что и пересмотренный Протокол II.

14. В отношении малокалиберного оружия и боеприпасов Швейцария выдвинула новую инициативу по этому вопросу, с тем чтобы в свете последних научно-технологических достижений установить нормы, нацеленные на ограничение поражающего эффекта и излишних страданий, причиняемых такого рода оружием и боеприпасами. Вместе с тем Швейцария поддерживает предложение товарища Председателя относительно углубленного изучения технических критериев, позволяющих определить законный или незаконный характер малокалиберного оружия и боеприпасов в рамках Конвенции. В этом отношении Швейцария по-прежнему убеждена, что обновление третьей Гаагской декларации являет собой насущную гуманитарную потребность. Она предлагает, соответственно, создать техническую рабочую группу для углубленной проработки этого вопроса.

15. Г-жа ЦЕК (Хорватия) говорит, что 2 декабря 1993 года Хорватия стала участницей Конвенции и трех прилагаемых к ней Протоколов. Хотя Хорватия считает, что ряд положений пересмотренного Протокола II отступает от положений Оттавской конвенции о противопехотных минах, участником которой она является, она рассчитывает до конца текущего года ратифицировать этот Протокол.

16. Хорватия серьезно воспринимает свои обязательства в сфере разоружения. Ее квота обычных вооружений регламентирована статьей IV приложения 1-B общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине. Кроме того, Хорватия намерена присоединиться к адаптированному ДОВСЕ, когда он вступит в силу. Наряду с этим, Хорватия регулярно представляет отчеты по семи категориям обычных вооружений, которыми она располагает, для Регистра ООН. В соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по незаконной торговле легкими

вооружениями, Хорватия активно осуществляет свою политику в плане сбора и уничтожения такого рода оружия. Что касается противопехотных мин, то она должна завершить их уничтожение в октябре 2002 года. Вместе с тем, в силу логистических и финансовых проблем Хорватия, вероятно, не сможет завершить, как это предусмотрено, к 2010 году свою национальную программу разминирования.

17. Хорватия полностью поддерживает предложения относительно распространения сферы применения Конвенции на немеждународные вооруженные конфликты. Чтобы добиться этого, надо было бы модифицировать Конвенцию, как это предусматривается предложением, выдвинутым Европейским союзом на третьей сессии Подготовительного комитета. Хорватия также благосклонно воспринимает принятие нового протокола по взрывоопасным пережиткам войны. Будучи тяжело затронута этим бедствием, она рассчитывает на создание группы экспертов, которая, как она надеется, сможет выдвинуть конкретные предложения на предмет оперативных действий.

18. Вместе с тем хорватская делегация не убеждена в необходимости особой регламентации - будь то посредством нового протокола или новой модификации пересмотренного Протокола II - применения мин дистанционной установки. Несмотря на то, что данное предложение не лишено интереса, особенно в ракурсе обнаруживаемости мин, Хорватия считает, что, прежде чем принимать другие меры, было бы предпочтительнее укрепить реализацию пересмотренного Протокола II. По мнению Хорватии, заслуживают осмысления высказанные Швейцарией и МККК идеи насчет регламентации снарядов в зависимости от причиняемых ими ранений, поскольку очевидно, что определенные типы боеприпасов причиняют излишние страдания.

19. Хорватия не представляет себе, какой практический интерес может иметь Конвенция, если государства-участники могут безнаказанно нарушать ее положения. Поэтому, чтобы обеспечить уважение ее предписаний, в Конвенцию следовало бы, вдохновляясь положениями статьи 8 Оттавской конвенции, интегрировать общий механизм применения.

20. Г-н НЕНЕ (Южная Африка) говорит, что через 18 лет после вступления в силу Конвенции участниками этого документа являются лишь 88 государств. И одной из приоритетных задач второй обзорной Конференции должно стать изучение способов стимулировать новые присоединения к ней. Конференция могла бы, в частности, принять решение о регулярном проведении встреч государств-участников, что позволило бы укрепить сотрудничество и консультации между государствами-участниками и стимулировать новые присоединения.

21. Первая обзорная Конференция, у которой в активе числится распространение сферы применения Протокола II на конфликты немеждународного характера и принятие нового Протокола IV об ослепляющем лазерном оружии, проходила в то время, когда Конвенция была единственным международным соглашением, касающимся противопехотных мин. Теперь это уже не так, ибо тем временем 122 государства произвели ратификацию или присоединение к Оттавской конвенции, которая просто-напросто запрещает эти мины. Соответственно, для целого ряда государств Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия стала выступать в качестве этапа по пути к полному запрещению противопехотных мин. Вместе с тем Конвенция о конкретных видах обычного оружия и Оттавская конвенция не исключают друг друга, ибо у первой сфера применения гораздо шире, чем у второй. Во всяком случае, международному сообществу надлежит установить в качестве конечной цели универсальное присоединение к Оттавской конвенции и к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов оружия, а также к ее Протоколам.

22. Что касается предложений, которыми занимается вторая обзорная Конференция, то Южная Африка поддерживает те из них, которые направлены на распространение сферы применения Конвенции на немеждународные конфликты. Эта модификация должна применяться также к существующим, равно как и к будущим, протоколам, если только государства - участники Конвенции прямо не решат иначе.

23. Южная Африка также поддерживает мысль о том, чтобы развернуть в рамках группы экспертов работу по взрывоопасным пережиткам войны, с тем чтобы в перспективе предпринять разработку юридически связывающего документа на этот счет.

24. Южная Африка считает, что с целью контроля за выполнением Конвенции следует создать механизм, аналогичный тому, который был принят на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции для пересмотренного Протокола II. И поэтому Южная Африка предлагает добавить в Конвенцию две статьи в русле статей 13 и 14 этого Протокола.

25. Южная Африка признает, что надо заботиться о том, чтобы противотранспортные мины не создавали гуманитарных проблем подобно противопехотным минам, но вместе с тем она по-прежнему убеждена, что пока следует отдавать приоритет немедленному запрещению противопехотных мин, ибо именно они порождают больше всего жертв среди гражданского населения. Южная Африка приняла к сведению выраженные Международной кампанией за запрещение наземных мин мнения о том, что было бы неплохо сделать обнаруживаемыми все противотранспортные мины и оснастить противотранспортные мины дистанционной установки механизмами самоуничтожения

и самодеактивации, хотя такие меры имели бы, по-видимому, ограниченный эффект. Кроме того, Международная кампания за запрещение наземных мин и МККК высветили проблему мин, оснащенных чувствительными исполнительными механизмами или элементами неизвлекаемости, вследствие чего они функционируют как мины противопехотные. Южная Африка благожелательно относится к углубленному техническому изучению вопроса о непротивопехотных минах, которое затрагивало бы, в частности, такие аспекты, как обнаруживаемость, механизмы самоуничтожения, чувствительные исполнительные механизмы и нажимные исполнительные механизмы, а также элементы неизвлекаемости. Эти дискуссии могли бы проводиться в рамках группы экспертов, которая занялась бы разработкой рекомендаций в отношении ограничений, сковывающих применение непротивопехотных мин.

26. Г-н АКРАМ (Пакистан) говорит, что исламский закон вот уже 14 столетий запрещает жестокие убийства, убийства некомбатантов и военнопленных, калечение как людей, так и животных, беспричинное уничтожение урожаев и вырубку деревьев, изнасилование плененных женщин, убийство посланников даже в порядке репрессалий и истребление населения покоренных территорий. Именно такие умонастроения характеризуют приверженность Пакистана международному гуманитарному праву вообще и Конвенции о конкретных видах обычного оружия в частности. Будучи с 1985 года участником Конвенции и всех ее Протоколов, Пакистан полностью применяет их положения и считает, что Конференция по рассмотрению действия Конвенции должна сосредоточить свою работу на определенных существенных моментах.

27. Прежде всего все государства-участники должны известить о тех мерах, которые предусматриваются на национальном уровне в порядке применения Конвенции. Они должны также обеспечивать эффективное применение положений Конвенции и уделять особое внимание ряду вопросов, включая настоятельную необходимость интенсифицировать прилагаемые на всех уровнях усилия по разработке программ разминирования и оказания помощи пострадавшим. Им надлежит постараться определить, какого рода помощь они могли бы оказать Противоминной Службе ООН, с тем чтобы гарантировать надлежащее применение намеченной ею стратегии на период 2001-2005 годов. Помимо этого, Конференция должна рассмотреть средства к тому, чтобы облегчить ускоренное присоединение государств к Конвенции и ее Протоколам с целью обеспечить их универсализацию.

28. Что касается предложений, которыми занимается Конференция по рассмотрению действия Конвенции, то Пакистану уже доводилось излагать свою позицию в связи с ними в ходе подготовительной работы. Среди прочего, он благосклонно воспринимает расширение сферы применения Конвенции, но он не желает, чтобы такая мера

автоматически применялась к протоколам, которые будут приняты будущем, так как необходимо принимать в расчет особенности каждого нового документа. Применительно к режиму проверки соблюдения положений Пакистан считает, что какая-либо модификация уже пересмотренного Протокола II - так скоро после его принятия - грозила бы оттолкнуть государства от присоединения к нему. Введение режима проверки, применимого к Конвенции и Протоколам в целом, должно стать предметом более глубокого рассмотрения. В случае международного юридически связывающего документа такой механизм должен носить недискриминационный характер. Пакистан отвергает всякий селективный подход в этой сфере.

29. Что касается предложения Швейцарии в отношении малокалиберного оружия и боеприпасов, то Пакистан констатирует, что еще не все государства-участники убеждены в полезности разработки нового протокола по этому вопросу, однако он готов выслушать новые предложения, позволяющие продолжить процесс осмысления. Кроме того, Пакистан считает, что еще не время предпринимать переговоры по протоколу о взрывоопасных пережитках войны. Ему хотелось бы, чтобы на первом этапе были четко установлены факты и конкретизированы проблемы, создаваемые этими неразорвавшимися боеприпасами. Можно было бы поручить группе правительственных экспертов изучить этот вопрос и сформулировать рекомендации. А уж потом государства-участники решат, следует ли предпринимать переговоры по юридическому документу, касающемуся взрывоопасных пережитков войны.

30. Пакистан хорошо сознает те реальные опасности, которыми оборачиваются противотранспортные мины для операций по восстановлению и поддержанию мира. Правительство изучает внесенное предложение относительно этих устройств в свете того, с какими последствиями было бы сопряжено его принятие для национальной безопасности. Пакистан полагает, что, во всяком случае, государства-участники должны наращивать свои усилия в плане международного сотрудничества по разработке жизнеспособных методов, которые позволили бы произвести замену мин без ущемления их законных интересов в сфере обороны.

31. Г-н ЯКУБОВСКИЙ (Польша), напоминая, что Польша присоединилась к заявлению Европейского союза, отмечает, что главная цель государств – участников Конвенции о конкретных видах обычного оружия состоит в смягчении людских страданий в результате вооруженных конфликтов и в оказании надлежащей помощи пострадавшим. За 30 лет, прошедших после вступления Конвенции в силу, произошло немало изменений. Теперь вооруженные конфликты очень часто носят локальный характер, и поэтому возникает настоятельная необходимость в том, чтобы предпринять пересмотр сферы применения Конвенции. Как убеждена Польша, гуманитарные нормы должны применяться ко всем

конфликтам, невзирая на их природу. Поэтому она благосклонно воспринимает распространение сферы применения Конвенции на немеждународные конфликты. И в статью 1 Конвенции надо было бы внести модификацию на этот счет.

32. Польша также убеждена в необходимости создания режима проверки соблюдения Конвенции, который позволил бы укрепить ее применение. Само собой разумеется, что всякое предложение в этом отношении должно стать предметом углубленного анализа, с тем чтобы оно не ущемляло универсализацию Конвенции и ее Протоколов.

33. Польша, которая участвует в операциях по поддержанию мира и поэтому не может игнорировать той угрозы, которую создают непротивопехотные мины, выступила в качестве соавтора предложения по этому вопросу. Ее позиция продиктована не только гуманитарными соображениями, но и жизнеспособностью предлагаемого проекта. По сути дела, он содержит спецификации в отношении обнаруживаемости и самоуничтожения или самонейтрализации непротивопехотных мин, учитывающие одновременно и потребности в сфере обороны и финансовые возможности государств-участников.

34. Что касается взрывоопасных пережитков войны, то Польша присоединяется к позиции Европейского союза относительно создания группы правительственных экспертов, которой было бы поручено изучить этот сложный вопрос, сопряженный с широкими ответвлениями. Однако принятие предлагаемого Швейцарией 98-процентного порога в плане надежности кассетных бомб вызвало бы значительные проблемы у многих стран, которые были бы обязаны с большими издержками модифицировать конструкцию и технологию производства суббоеприпасов. Чтобы добиться принятия такого предложения следовало бы предусмотреть соответствующие переходные этапы. Можно было бы поручить группе правительственных экспертов изучить технические и другие аспекты предложения, а также наделить ее переговорным мандатом.

35. В качестве товарища Председателя по координации консультаций по вопросу о тех ограничениях, которые могли бы применяться к малокалиберному оружию и боеприпасам, представитель Польши хотел бы напомнить, что предложение Швейцарии вызвало интерес у многих государств, которые выразили желание продолжить его рассмотрение. К сожалению, сроки, установленные для обзорной Конференции, обуславливают приоритетное изучение других предложений. Тем не менее Польша предлагает государствам-участникам поручить группе технических экспертов проанализировать научные и военные аспекты этого вопроса в ракурсе разработки общей нормы, которая позволяла бы проводить разграничение между пулями, обладающими чрезмерным поражающим эффектом, и другими малокалиберными снарядами.

С достижением консенсуса на этот счет можно было бы возобновить изучение политических аспектов этого вопроса.

36. Г-н КЕЛЛЕНБЕРГЕР (Международный комитет Красного Креста) говорит, что с принятия Конвенции имела место значительная эволюция в том, что касается технологии вооружений и самой природы конфликтов, равно как и их ведения. Благодаря своему присутствию на местах в ситуациях вооруженного конфликта, МККК как раз вполне осведомлен о последствиях современных конфликтов, которые происходят большей частью в пределах государственных границ и очень тяжело затрагивают гражданское население. И поэтому он призывает государства-участники распространить сферу применения режима Конвенции и существующих Протоколов, - равно как и протоколов, которые будут разработаны в будущем, - на немеждународные конфликты. Тем самым государствам, которые не являются участниками Конвенции, и вооруженным оппозиционным группировкам было бы четко указано на наличие фундаментальных норм поведения, применимых ко всем вооруженным формированиям, вовлеченным в конфликты. Более того, такое решение никоим образом не вело бы к изменению юридического статуса сторон в конфликте.

37. МККК также приходится сталкиваться с тяжелыми и продолжительными угрозами, исходящими от взрывоопасных пережитков войны. Очень уж часто граждане теряют жизнь или утрачивают физическую целостность из-за такого рода неразорвавшихся боеприпасов, которые порой, как это имеет место, в частности, в Косово, порождают еще больше жертв, чем противопехотные мины. Ввиду распространения современных систем вооружения, позволяющих разбрасывать колоссальные количества боеприпасов на все более значительных расстояниях, МККК отказывается мириться с тем, что те самые люди, которые перенесли ужасы войны, продолжают фигурировать в числе жертв такого оружия и в мирное время. И государствам-участникам надлежит, пользуясь той возможностью, какую дает обзорная Конференция, взять на себя обязательство в плане предотвращения и смягчения воздействия взрывоопасных пережитков войны. Пересмотренным Протоколом II они уже приняли нормы, четко излагающие обязательство тех, кто применяет мины, мины-ловушки и другие устройства, принимать меры с целью обеспечить удаление или уничтожение мин и облегчение операций по разминированию и кампаний по оповещению. Аналогичные меры надлежало бы принять и в том, что касается всякого рода взрывоопасных пережитков войны. С учетом тех проблем, которые сопряжены с конструированием и применением кассетных бомб и суббоеприпасов, МККК предложил запретить применение этого оружия против военных объектов, расположенных в зонах сосредоточения гражданского населения. Такая мера позволила бы укрепить положения статьи 51 Дополнительного протокола I от 1977 года к Женевским конвенциям. Поэтому МККК при поддержке всего Международного движения Красного Креста и Красного

Полумесяца предлагает обзорной Конференции безотлагательно наладить процесс, ведущий к переговорам по новому протоколу о взрывоопасных пережитках войны.

38. В ходе третьей сессии Подготовительного комитета МККК подчеркивал необходимость обеспечить соблюдение Санкт-Петербургской декларации 1868 года. Он глубоко озабочен распространением многоцелевых 12,7-мм пуль, испытания которых продемонстрировали их явное свойство разрываться в международно признанных имитаторах человеческой ткани, а тем самым и причинять ненужные страдания. В своем докладе Подготовительному комитету он призвал государства-участники принять меры к тому, чтобы такие пули не производились, не применялись и не коммерциализировались. И он рассчитывает, что этот доклад будет принят к сведению в Заключительной декларации второй обзорной Конференции.

39. МККК будет поддерживать предпринимаемые усилия по укреплению норм, применимых к противотранспортным минам, по созданию режима проверки соблюдения Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и по введению ограничений на экспансивные малокалиберные снаряды. Он представит новые предложения на предмет включения в заключительную декларацию положений, касающихся ослепляющего лазерного оружия, применение и передача которого запрещены по Протоколу IV. В Заключительной декларации первой обзорной Конференции государства-участники уже признали необходимость полного запрещения этого оружия и контроля за эволюцией сопряженных с ним технологий; и эта проблема вовсе не утратила своей остроты.

40. МККК призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции и Протоколам, которые представляют собой один из стержневых элементов международного гуманитарного права и опираются на давно уже установленные обычные нормы. Как показывает принятие Протокола IV об ослепляющем лазерном оружии и пересмотренного Протокола II, Конвенция была задумана в качестве эволюционирующего документа, позволяющего учитывать реальную обстановку на местах и технический прогресс. И второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции не следует упускать эту возможность принять в расчет реальности современных конфликтов, с тем чтобы и впредь предотвращать ненужные страдания.

41. Г-н ША Цзукан (Китай) говорит, что история человечества представляет собой и историю конфликтов. Сосуществование между цивилизацией и войной, равно как и человеческая совесть, побуждали человека регламентировать ведение конфликтов, породив тем самым международное гуманитарное право. Теперь уже снискал себе универсальное признание принцип запрещения использования средств ведения войны,

которые причиняют чрезмерные повреждения или которые становятся предметом огульного применения.

42. Конвенция о конкретных видах обычного оружия освящает этот принцип. Со своего вступления в силу она то и дело подвергается укреплению благодаря совместным усилиям государств-участников. Вместе с тем они не могут не признать, что вооруженные конфликты - наиболее жестокая форма конфронтации, изобретенная человеком, - по своей природе несовместимы с понятием гуманизма. Никто не может притязать на то, чтобы, довольствуясь ограничением применения определенных вооружений, сделать жестокую войну более "гуманной". И поэтому, чтобы покончить с гуманитарными кризисами, порождаемым вооруженными конфликтами, существенно важно сделать все необходимое к тому, чтобы не допускать войн и вооруженных конфликтов.

43. С первой обзорной Конференции режим Конвенции немало прогрессировал. Число государств-участников возросло с 49 до 88. Универсальное признание получили цели и задачи Конвенции. В частности, не может не радовать принятие растущим числом стран пересмотренного Протокола II, который вносит крупный вклад в смягчение страданий, причиняемых человеку минами.

44. В качестве участника Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов Китай всегда скрупулезно исполнял свои обязательства. Китайское правительство предприняло несколько информационных компаний по Конвенции. Вооруженные силы организовали курсы подготовки, рассчитанные на всех военнослужащих. Чтобы способствовать конкретному применению Конвенции, они занялись кодификацией реального и потенциального применения мин, пересмотрев педагогические пособия военных училищ. Они также принимают в расчет положения Конвенции в планах разработки новых вооружений, и занимаются составлением новых норм, равно как и пересмотром существующих. Кроме того, Китай произвел модификацию своего законодательства с целью обеспечить надлежащее применение режима Конвенции. Он организовал национальные кампании по разминированию в провинциях Юньнань и Гуанси, с тем чтобы содействовать экономическому подъему этих регионов, и участвует в международных программах помощи в разминировании. В 2001 году он, в порядке дарения, предоставил семи странам, затронутым минами, средства обнаружения и разминирования.

45. Что касается тех предложений, которые должна рассмотреть Конференция, то Китай благосклонно воспринимает расширение сферы применения Конвенции за счет модификации статьи 1. Однако он бы не хотел автоматического распространения этой меры на все новые протоколы - дабы не затруднять их принятие. Как считает Китай, пока

еще преждевременно уже сейчас создавать режим проверки соблюдения Конвенции, предусматривающий возможность проведения расследований на месте. Вместе с тем он благосклонно воспринял бы принятие стимулирующих мер в сочетании с мероприятиями в плане сотрудничества, консультаций и разъяснения.

46. В связи с взрывоопасными пережитками войны, которые по-прежнему создают тяжкие проблемы на его территории, Китай считает, что международное сообщество должно принять конкретные меры в целях наискорейшей ликвидации этого оружия. Он был бы склонен пойти на создание на первом этапе группы правительственных экспертов, которой было бы поручено изучение всех решений, которые могли бы реализованы для урегулирования этой проблемы, однако без мандата на начало переговоров, равно как и без связывания ее какими-то сроками. Ну а уж потом государства-участники примут требуемые решения на основе доклада, который будет адресован им этими экспертами.

47. Китай благодарит Швейцарию и МККК за их работу в связи с поражающим эффектом малокалиберных снарядов, и он будет и впредь в духе открытости участвовать в дискуссиях по этому вопросу.

48. Китай вновь высказывается против заключения протокола по противотранспортным минам. Вне всяких сомнений, надлежит соблюдать принцип согласования законных потребностей в сфере обороны с гуманитарными заботами, которые лежат в основе всего комплекса международного гуманитарного права. Надлежит его учитывать и в ходе модификации существующих Протоколов или переговоров по новым документам. А между тем применение противотранспортных мин пока еще не создавало никаких гуманитарных кризисов, и, хотя введение новых ограничений действительно позволило бы избежать случайных жертв среди гражданского населения, эти мины тем не менее являются существенным и незаменимым средством обороны для многих стран.

49. Более того, предлагаемые технические спецификации в отношении противотранспортных мин, в сущности, воспроизводят установленные спецификации применительно к изготовлению оружия, которым располагает лишь ограниченное число стран. И придание им силы закона не было бы сопряжено для этих стран ни с каким новым обязательством, но зато иначе обстояло бы дело с развивающимися странами, которые, по крайней мере в обозримом будущем, были бы не в состоянии справиться с финансовыми и техническими тяготами введения такой меры.

50. Китай считает удовлетворительными нынешние положения пересмотренного Протокола II, которые применяются к противотранспортным минам, поскольку они носят достаточно реалистичный и гибкий характер и не ущемляют безопасности развивающихся

стран. Однако важно сделать так, чтобы еще большее число стран присоединились к Протоколу и применяли существующие положения. Параллельно, государствам, которые желают модифицировать этот документ, следовало бы заняться предоставлением развивающимся странам всякого рода необходимой финансовой и технической помощи, с тем чтобы конкретно содействовать урегулированию вопроса о противотранспортных минах. Преждевременное же рассмотрение этого вопроса или всякая попытка навязать новый протокол могли бы лишь спровоцировать ненужные раздоры, а то и юридические коллизии, которые шли бы вразрез с универсализацией существующего Протокола.

51. Г-н НОБОРУ (Япония), касаясь событий 11 сентября 2001 года, говорит, что члены международного сообщества должны в безотлагательном порядке предпринять совместные действия по борьбе с терроризмом и предотвращению новых случаев истребления невинных. Япония преисполнена решимости участвовать в их усилиях. Конвенция о конкретных видах обычного оружия вооружает международное сообщество действенным средством противодействовать - самыми разными способами - гуманитарным проблемам, порождаемым обычным оружием, не посягая при этом на императивы безопасности. Япония надеется, что Высокие Договаривающиеся Стороны будут укреплять этот документ, строго уважая его положения, добиваясь его универсализации и адаптируя его в зависимости от эволюции потребностей.

52. Принятие и вступление в силу пересмотренного Протокола II и Протокола IV еще больше повысит значимость Конвенции о конкретных видах обычного оружия. Интенсификации международных усилий в связи с гуманитарными проблемами, порождаемыми противопехотными наземными минами, немало способствовала Оттавская конвенция. И Япония хотела бы, чтобы был достигнут прогресс в универсализации и этого документа. Пересмотренный Протокол II и Оттавская конвенция носят взаимодополняющий характер.

53. Конференции были представлены различные предложения. Во-первых, Япония поддерживает предложение на предмет распространения на внутренние конфликты сферы применения Протоколов к Конвенции о конкретных видах обычного оружия, что позволило бы смягчить гуманитарные катастрофы, сопряженные с такими конфликтами. Во-вторых, Япония решила стать соавтором предложения относительно принятия протокола об ограничении применения непротивопехотных мин. Это предложение устанавливает надлежащий баланс между гуманитарными аспектами, аспектами безопасности и финансовыми аспектами. В-третьих, Япония поддерживает предложение о создании группы экспертов для изучения вопроса о взрывоопасных пережитках войны. Она считает, что Высокие Договаривающиеся Стороны близки к достижению консенсуса по новому проекту мандата для такой группы, и надеется, что Конференция – не

предопределяя возможности переговоров по юридическому документу на этот счет – решит создать надлежащим образом структурированные рамки для рассмотрения этого вопроса. Наконец, Япония убеждена, что Конвенция о конкретных видах обычного оружия могла бы приобрести более эффективный характер, если бы был принят механизм проверки соблюдения ее положений. Она уже выражала свои озабоченности по поводу дополнительных финансовых тягот, с которыми мог бы быть сопряжен такой механизм. Эти озабоченности необходимо принимать в расчет. По сути дела, все предложения, представленные в ходе подготовки Конференции по рассмотрению действия Конвенции, заслуживают серьезного рассмотрения Высокими Договаривающимися Сторонами.

54. Г-н ЙОХАНСЕН (Норвегия) выражает удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в процессе подготовки второй обзорной Конференции, с учетом распространения сферы применения Конвенции на немеждународные конфликты. Отрадно отметить, что Высокие Договаривающиеся Стороны, пожалуй, готовы соответственно модифицировать статью 1 Конвенции.

55. Норвегия признает, что надо избегать всяких сомнений относительно исполнения обязательств в рамках Конвенции и гуманитарного права. Вместе с тем для определения режима проверки соблюдения Конвенции следует применять принцип адекватности. Главными элементами такого режима должны быть доверие, диалог и консультации.

56. Норвегия вновь высказывается в поддержку принципов, лежащих в основе инициативы МККК по взрывоопасным пережиткам войны. Она признает необходимость документа, который был бы прямо посвящен этой гуманитарной проблеме. Принятие нового протокола о взрывоопасных пережитках войны внесло бы позитивный вклад в усилия по смягчению последствий неизбежного применения такого оружия. Развертывание процесса по этому вопросу, начиная с определения мандата группы правительственных экспертов, также могло бы способствовать реактивизации Конвенции.

57. Было бы также естественно, если бы Конвенция регламентировала в гуманитарном плане эффект непротивопехотных мин. Поэтому Норвегия поддерживает предложение, представленное на этот счет Данией и Соединенными Штатами. Ей импонирует идея о том, чтобы конструктивно разобрать этот вопрос с другими Высокими Договаривающимися Сторонами в рамках процедур, которые Конференция сочтет наиболее подходящими.

58. Норвегия поддерживает все усилия, которые надлежит предпринять для того, чтобы укрепить фундаментальный принцип на тот счет, что надо воспрепятствовать разработке и применению оружейных систем, которые расцениваются как противоречащие Санкт-

Петербургской декларации 1868 года. Однако, прежде чем разворачивать процесс, который вылиться в новый протокол, было бы неплохо улучшить предложение, касающееся малокалиберного оружия и боеприпасов.

59. Норвегия придает большое значение Конвенции и надеется, что Конференция примет целый комплекс позитивных решений по многим существенным вопросам, и особенно по тем из них, которые касаются взрывоопасных пережитков войны и расширения сферы применения Конвенции.

60. Г-н СИТХАРАМ (Индия) напоминает, что Индия ратифицировала все Протоколы, прилагаемые к Конвенции, и в том числе пересмотренный Протокол II. Ясно, что следует побуждать государства, приступившие к процессу ратификации, к его завершению и поощрять тех, кто еще не сделал этого, к присоединению ко всем Протоколам. С учетом обстоятельств, следует избегать всего того, что могло бы идти вразрез с универсальным применением Конвенции и ее Протоколов.

61. На первой обзорной Конференции, проходившей в 1996 году, государства-участники произвели укрепление Протокола II, в частности за счет распространения его сферы применения на немеждународные вооруженные конфликты. В этой связи индийская делегация предлагала сделать то же самое и применительно к самой Конвенции, но тогда это предложение не снискало себе консенсуса. Отрадно отметить, что со временем эта идея набрала силу. С гуманитарной точки зрения запрещения или ограничения, применимые к оружию в международных конфликтах, должны быть применимы и ко внутренним конфликтам. Поэтому Индия поддерживает предложение о том, чтобы расширить сферу применения Конвенции за счет надлежащей модификации статьи 1, но при этом следует избегать установления ограничений, которые отягощали бы новые протоколы, которые могли бы быть разработаны в будущем.

62. Конференции было представлено несколько предложений в русле поощрения соблюдения Протоколов. Как правило, механизмы, которые могут носить интрузивный характер, с трудом поддаются использованию и могут идти вразрез с искомой целью, приводя больше к полемике, чем к позитивным результатам. На данном этапе следует глубже изучить вопрос о том, как применяются на практике положения пересмотренного Протокола II относительно исполнения обязательств, а уж потом попытаться добавить положения более интрузивного характера или внедрить механизм, который охватывал бы все Протоколы. Пока же Индия по-прежнему отдает предпочтение такому подходу, как увеличение числа регулярных совещаний, упрочение транспарентности и интенсификация информационных обменов.

63. Индийская делегация сознает гуманитарные проблемы, создаваемые во многих странах взрывоопасными пережитками войны как для населения, так и для тех, кто занимается гуманитарной помощью на местах. Однако еще предстоит изучить и прояснить многие аспекты этих проблем. И поэтому Конференции следовало бы предусмотреть создание группы правительственных экспертов, которой было бы поручено детальное изучение данного вопроса, чтобы государства-участники смогли принимать решение со знанием дела.

64. Во время подготовительного процесса индийская делегация с интересом следила за дискуссиями по противотранспортным минам. Как вытекает из них, законные императивы нескольких государств-участников в плане оперативного искусства и безопасности не позволяют подходить к ним таким же образом, как и к противопехотным наземным минам. Индийские вооруженные силы используют противотанковые мины только в рамках международных конфликтов с целью замедления или предопределения маршрутов передвижений бронетанковой техники противника, соблюдая при этом нормы в отношении установки обозначений и ограждений, с тем чтобы, в частности, избежать гибели или ранения невинных граждан или скота.

65. Индия участвовала в выступлениях и прениях по вопросу об экспансивных малокалиберных боеприпасах. В этой сфере еще предстоит прояснить несколько вопросов, и Конференции было бы преждевременно принимать решение по этим боеприпасам.

66. Недавние события заставили мир глубоко осознать гуманитарные издержки терроризма. Оружие и даже обыденные предметы трансформируются террористами таким образом, чтобы превратить их в крайне смертоносное и неизбирательное средство поражения. Индия десятилетиями является жертвой безрассудного применения таких устройств. Несколько месяцев назад в Соединенных Штатах в качестве импровизированных взрывных устройств были использованы гражданские самолеты. И Конференция не может оставаться безучастной перед лицом тех бедствий, какие причиняют эти устройства, которые по своему эффекту могут быть более опустошительными, чем другие вооружения, входящих в сферу ее компетенции. Ей надлежит как можно скорее изучить этот вопрос, с тем чтобы можно было быстро принять конкретные меры.

67. Г-н де Ля ФОРТЕЛЬ (Франция), напоминая о том, что приоритеты и ожидания его страны уже были изложены Председателем Европейского союза, объявляет, что французское правительство решило присоединиться к Протоколу III о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия. Этим решением Франция намерена

конкретно продемонстрировать свою приверженность развитию международного гуманитарного права в том, что касается вооруженных конфликтов, и подтверждает свою приверженность Конвенции в целом, которая позволяет дать ответы на новые и законные заботы в сфере защиты гражданского населения. Представитель выражает надежду, что решимость Франции разделят как можно больше стран, с тем чтобы сообща добиваться прогресса в реализации и укреплении норм, установленных Конвенцией и ее Протоколами.

68. Г-н МЕЙЕР (Бразилия) говорит, что Конвенция о конкретных видах обычного оружия, которая разрабатывалась как динамичный юридический документ, должна позволять неуклонно воплощать гуманитарные озабоченности, лежавшие в основе ее появления в 1981 году, в новые инициативы, когда государства-участники сочтут это желательным. Рассмотрение действия Конвенции дает возможность принять дополнительные конкретные обязательства – либо посредством разработки новых протоколов, либо посредством всякой иной инициативы, направленной на ограничение наиболее жестоких последствий применения оружия, причиняющего чрезмерные повреждения. Сложность юридических аспектов не должна тормозить обновление Конвенции, с тем чтобы еще больше повысить эффективность этого документа. Вне зависимости от сугубо гуманитарного разреза Конвенции, следует помнить о том, что вопросы, затрагиваемые в ходе обзорной Конференции, сопряжены с последствиями для безопасности, и они должны трактоваться еще и с военной точки зрения.

69. Бразилия, принадлежащая к наименее милитаризованному региону планеты – Латинской Америке, является членом субрегиональной группировки: Общего рынка южного конуса (Меркосур), в рамках которой, благодаря примечательному процессу укрепления доверия, удалось устранить возможность вооруженных конфликтов. Представитель отмечает, что его страна отказалась от противопехотных мин, и с 1989 года она не произвела и не экспортировала ни одной наземной мины. Ее общие границы с десятью другими странами, полностью разминированы, и Бразилия также способствует усилиям по разминированию на международном уровне. Недавно Президент Республики утвердил закон, квалифицирующий в качестве уголовного преступления всякое деяние, запрещаемое Оттавской конвенцией.

70. Что касается различных инициатив, оформленных в рамках процесса подготовки к Конференции, то Бразилия сугубо благосклонно воспринимает расширение сферы применения Конвенции – предпочтительно за счет модификации статьи 1, – с тем чтобы она охватывала и немеждународные конфликты. Г-н Мейер выражает убежденность в возможности нахождения такой формулы, которая позволила достичь этой цели с учетом озабоченностей всех делегаций.

71. Бразилия полностью разделяет мнение о том, что в рамках Конвенции может быть урегулирован вопрос о противотранспортных минах, и считает, что государствам-участникам надлежит изучить возможность укрепления существующих норм в целях предотвращения, ограничения и воспреещения их неизбирательного применения. Кроме того, было бы, пожалуй, полезно, чтобы заинтересованные государства-участники создали группу технических экспертов для рассмотрения регламентационных положений, применимых к малокалиберным боеприпасам, и в этом отношении Бразилия разделяет выраженные озабоченности на тот счет, что могут быть подорваны цели Санкт-Петербургской декларации 1868 года о запрещении применения боеприпасов, способных разрываться в человеческом теле.

72. Бразильская делегация безоговорочно разделяет предложение о создании открытой для всех государств-участников группы правительственных экспертов, с тем чтобы изучить вопрос о взрывоопасных пережитках войны и установить целесообразность рекомендации государствам-участникам на предмет переговоров по юридически связывающему документу в этой сфере. В этом отношении она отдает предпочтение сбалансированному подходу, в рамках которого придавалось бы важное значение как предотвращению вообще, так и нетехническим элементам, таким, как помощь и сотрудничество, а также ответственность за ликвидацию этих пережитков.

73. Что касается проверки соблюдения принятых положений, то Бразилия считает, что приложение к пересмотренному Протоколу II, касающееся этого вопроса, в определенной мере дублировало бы режим проверки, предусмотренный в статье 8 Оттавской конвенции. Бразильская делегация также испытывает сомнения относительно возможности переговорной разработки режима проверки применительно ко всей Конвенции: при разработке новых протоколов может оказаться предпочтительным действовать в зависимости от конкретного случая с целью изыскания таких механизмов, которые позволяли бы лучше всего проверить применение. Вместе с тем делегация разделяет инициативу на тот счет, чтобы оснастить Конвенцию механизмом консультаций, аналогичным тому, который предусмотрен в статьях 13 и 14 пересмотренного Протокола II, и заявляет о своей готовности поддержать такой проект.

74. Г-н ЮН (Республика Корея) говорит, что три сессии Подготовительного комитета и неофициальные совещания с неограниченным участием, которые проходили в течение истекшего года, позволили лучше понять взгляды и позиции государств-участников по пяти рассматриваемым вопросам, а именно: расширение сферы применения Конвенции, противотранспортные мины, механизм проверки, взрывоопасные пережитки войны и малокалиберное оружие. Одни из них, мнения по которым, пожалуй, в целом

суюлижаются, могут, по-видимому, довольно скоро стать предметом согласия, что позволило бы, без ущерба для законных военных потребностей, лучше защитить гражданское население. Что же касается других, то тут еще предстоит отыскать точный баланс между гуманитарными целями и военными императивами. Надо, разумеется, и впредь укреплять режим Конвенции, но и она, в свою очередь, тоже должна, в силу своей природы, претерпевать эволюцию параллельно с развитием средств ведения войны и трансформациями в сфере вооружений. И поэтому в связи с обзорной Конференцией надлежит наметить приоритетные задачи и определить способы их реализации.

75. По мнению делегации Республики Корея, Конференция должна прежде всего достичь согласия о распространении сферы применения Конвенции на немеждународные вооруженные конфликты, ибо немалое число современных конфликтов протекает в пределах государственных границ. Представитель выражает убежденность в том, что сохраняющиеся расхождения по поводу применения такого принципа к будущим протоколам можно будет преодолеть благодаря общеприемлемой формуле. Республика Корея является, вместе с Соединенными Штатами и Нидерландами, соавтором представленного предложения на этот счет.

76. Что касается предложения по противотранспортным минам, представленного Соединенными Штатами и еще несколькими странами, и в том числе Республикой Корея, то оно, бесспорно, позволило бы обеспечить дополнительную защиту гражданским лицам, контингентам по поддержанию мира и гуманитарным миссиям, занимающимся разминированием и предоставлением помощи, равно как и вооруженным силам государств-участников. Как представляется, было бы логично позаботиться о том, чтобы такого рода мины дистанционной установки были оснащены механизмами самоуничтожения и самодеактивации, как это установлено пересмотренным Протоколом II для противопехотных мин.

77. Что касается добавления механизма проверки в общую структуру Конвенции, то Республика Корея разделяет общую идею, присущую нынешним предложениям, ибо такой механизм способствовал бы эффективному применению соответствующего Протокола или режима Конвенции в целом, включая ее Протоколы. Делегация готова рассматривать любые способы достижения общих целей, однако она намерена оценивать предложения по их практичности, реалистичности, действенности и затратоэффективности.

78. Углубленный обмен мнениями по вопросу о взрывоопасных пережитках войны позволил лучше уяснить серьезность гуманитарных проблем, которые возникают в этом отношении. Уже достигнуто принципиальное согласие о необходимости создания группы правительственных экспертов, и остается определить ее мандат. Как подчеркивала

делегация Республики Корея в ходе подготовительного процесса, было бы предпочтительно, чтобы этот мандат носил общий характер, ибо это позволило бы предварительно произвести тщательное изучение всех аспектов этого вопроса. Вместе с тем не следует предусматривать переговорный мандат или искусственно устанавливать сроки для работы группы.

79. Г-н СОЛАРИ (Аргентина) напоминает, что в 1995 году его страна ратифицировала Конвенцию о конкретных видах обычного оружия, и эта ратификация укладывается в рамки твердой политики в сфере разоружению и безопасности и прямо стыкуется с ее приверженностью международному гуманитарному праву. Вступление в силу этой Конвенции, равно как и Оттавской конвенции, вооружило международное сообщество весьма полезными юридическими документами, позволяющими смягчить опустошительные последствия неизбежного применения соответствующего оружия, и поэтому важно, чтобы страны, которые еще не подписали эти два документа, сделали это в наикратчайший срок. Аргентина также убеждена, что регион, в состав которого она входит, может быть превращен в зону, свободную от противопехотных мин. В этом, собственно, и состоит цель декларации, которая была подписана с этой целью в 1998 году представителями стран - членов МЕРКОСУР, Боливии и Чили и которая предусматривает распространение этой зоны и на весь американский континент в соответствии с резолюциями Организации американских государств.

80. Аргентина активно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в плане принятия мер по приоритетному изучению на многостороннем уровне вопроса о распространении оружия, отличающегося особенно жестокими последствиями и неизбежным применением. Она также участвует в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и, в частности, оказывает техническую помощь в разминировании в различных странах. Этот опыт побуждает ее занимать четкие и реалистичные позиции по проблематике работы обзорной Конференции. В частности, как ей представляется, ограничения и запрещения по Конвенции и ее Протоколам должны иметь относительно широкую сферу применения, увязанную с теми категориями конфликтов, которые разворачиваются в современном мире. Применение оружия, охватываемого Конвенцией, получило широкое распространение и оборачивается опустошительными последствиями для гражданского населения, когда обширные земельные участки становятся на многие десятилетия непригодными к обитанию и возделыванию. И поэтому надо, чтобы положения Конвенции распространялись и на немеждународные вооруженные конфликты, и этот принцип надлежит инкорпорировать в саму Конвенцию, чтобы он мог применяться ко всем протоколам - как существующим, так и будущим.

81. Ввиду тех трудностей, с которыми сопряжена ликвидация противопехотных мин, аргентинская делегация считает необходимым оснастить все эти мины, включая мины дистанционной установки и противотранспортные мины, элементами обнаруживаемости и самоуничтожения. Такой принцип должен применяться и ко всякому неразорвавшемуся боеприпасу. В этой связи Аргентина поддерживает инициативу на тот счет, чтобы предпринять переговоры по новому протоколу о взрывоопасных пережитках войны и о суббоеприпасах и создать группу экспертов, наделенную мандатом общего характера, который позволил бы изучить гуманитарные, технические, военные и юридические аспекты этого вопроса.

82. Кроме того, представитель считает полезным продолжить анализ технических и юридических вопросов, связанных с предложением относительно укрепления контроля за малокалиберными боеприпасами, которое было представлено швейцарской делегацией. В этом отношении он благожелательно относится к созданию группы экспертов, которая развернула бы свою работу после закрытия обзорной Конференции.

Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.
